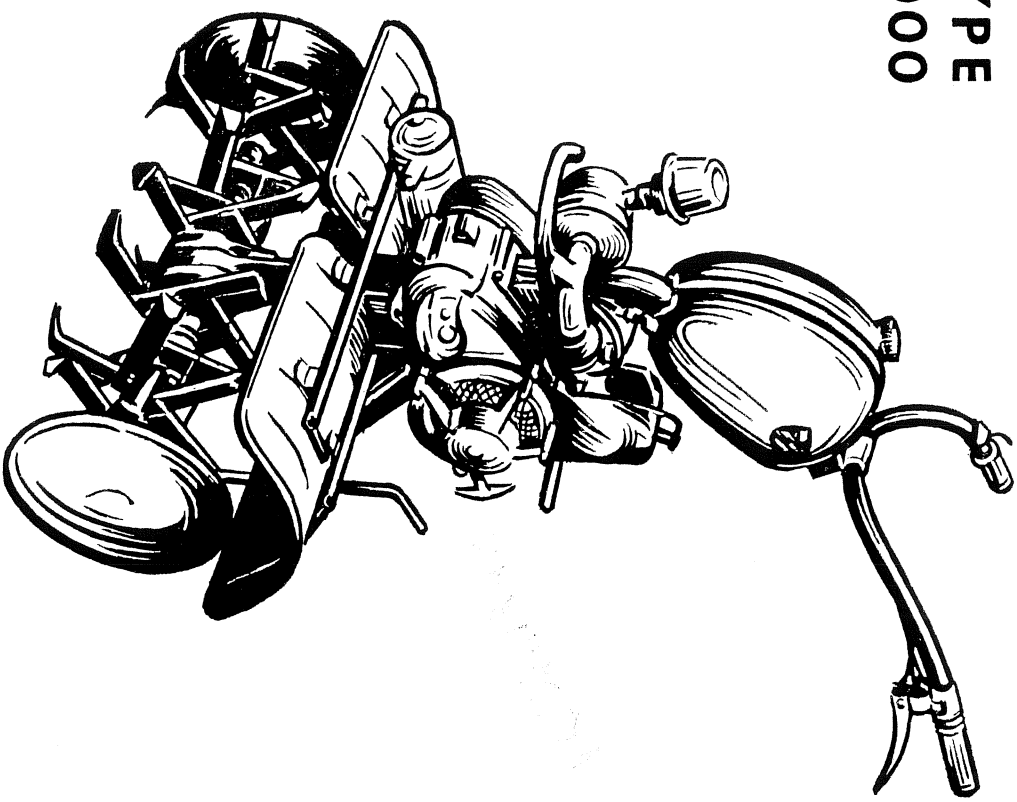


Agniette

TYPE
1000



INSTRUCTIONS

Agriette

TYPE 1000

Instructions d'emploi et d'entretien

58 / 4

IMPORTATEUR EXCLUSIF pour la FRANCE et l'U. F. des Machines AGRIA

ATELIERS PH. GOETZMANN S. A.

Capital de 3.000.000 NF

50, Rue du Maréchal Foch

Lingolsheim près Strasbourg Bas-Rhin

Téléphone : 32 94 30 · Télex : 87 910 · Registre de commerce : 54 B 19

Cher propriétaire de machine Agriette

INDEX

Avant la mise en service de votre machine, faites-vous bien expliquer et démontrer, par l'agent qui vous l'a vendue, tous les détails de son fonctionnement.

A part cela il est indispensable de prendre connaissance de la présente note et de vous familiariser avec son contenu.

C'est intentionnellement que nous lui avons donné le format de poche, pour vous permettre de toujours l'avoir sur vous pendant vos travaux.

Tous les dommages auxquels vous vous exposez en ne donnant pas suite à nos recommandations, sont à votre charge. La lecture de ces pages en vaut donc la peine.

La connaissance exacte des différents points de ce mode d'emploi vous facilitera le maniement de votre machine et vous procurera une plus grande satisfaction.

ATELIERS PH. GOETZMANN S. A. LINGOLSHEIM

Accessoires	43
Allumage	14
Arrêt du moteur	23
Binage	33
Butage	38
Capot de protection	32
Carburateur	13
Changement de vitesse	18
Chasse-neige	41
Circulation avec remorque	35
Conservation du moteur	27
Déplacement du guidon	18
Description des pièces principales	12
Données techniques	16
Ecartement des roues	20
Eclairage	14
Embrayage	19
Engrenage de houe	19
Filtre à air	13
Garantie	7
Huile d'engrenage	6/24
Indications générales	5
Lancement du moteur	21

Mélange de carburant	12
Montage des roues à pneus	20
Moteur	12
Nettoyage des sentiers de chasse	42
Notes	37
Outils	15
Outils de houe	30
Pannes	28
Pare-boue	32
Pièces principales	9-11
Pression des pneus de la machine	20
Pression des pneus de la remorque	36
Ralenti	13
Refroidissement	12
Réglage en hauteur du guidon	18
Réglage latéral du guidon	18
Rodage	12
Schéma des largeurs de travail	31
Schéma des connexions pour l'éclairage	37
Soins et entretien	24
Starter réversible	14
Tondeuse à gazon	35
Vidange	24
Vitesses	17
Voies	20

Indications générales

Le fonctionnement sûr et le démarrage instantané de la machine AGRILETTE sont toujours assurés, si vous la soignez et la maniez correctement.

La présente note vous en indiquera toutes les nécessités et ne étude approfondie ou, le cas échéant, une conversation avec le représentant AGRILA de votre région, vous éviteront bien souvent des pertes de temps, d'argent et d'autres déboires.

Ne prêtez pas l'oreille aux soit-disant bons conseils de personnes qui n'y comprennent rien.

Pour toutes les manipulations n'employez jamais la force, car elle ne remplace ni les connaissances, ni un outillage approprié.

Ne cherchez pas à bricoler, lorsqu'un dommage ne peut être clairement reconnu et écarté.

Amenez votre machine chez le représentant AGRILA ou faites-le venir. Ses connaissances de la matière et son expérience autant que l'installation de son atelier lui permettront de tout remettre en ordre, de façon rapide et bon marché.

Quelques points recommandés spécialement à votre surveillance continue:

1. Nettoyez, huilez et graissez fréquemment votre machine ainsi que les pièces supplémentaires et resserez les écrous et les vis.
2. Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage moteur.
Pour ceci pencher la machine à env. 45° vers l'avant. Le niveau d'huile doit être visible à l'embouchure de remplissage (voir page 24).

3. Contrôler le graissage de la chaîne de l'engrenage de houe.

Pencher la machine vers l'avant jusqu'à ce que le carter de l'engrenage de houe soit horizontal (laisser reposer sur le pot d'échappement). L'huile doit être visible à l'embouchure de remplissage (voir page 24).

4. Contrôler fréquemment si le filtre à air (6, page 11) est encrassé. Le nettoyage est décrit à la page 13.

5. Contrôler le contenu du réservoir. N'employer que les carburants de marque, tout en observant le mélange exact. Voir sous "moteur" page 12.

6. Examiner les freins de votre remorque. Faites-les vérifier périodiquement, même si pour l'instant ils fonctionnent bien. La garniture de freins doit être démontée et nettoyée régulièrement tous les 6 mois. Ce travail sera fait de préférence par le représentant AGRIA.

Garantie et services

Si pendant les 12 premiers mois après livraison d'une AGRIETTE (pièces Bosch et NSU 6 mois) et même si celle-ci a été traitée de façon normale en observant les indications contenues dans la présente note, elle devait subir un dommage prévu dans les obligations de garantie, nous vous prions de vous adresser immédiatement au représentant AGRIA de votre région.

Obligations de garantie:

Pour les marchandises de notre fabrication et en excluant tous les arrêts prévus par la loi ainsi que les exigences de garantie stipulées par la loi par rapport aux vendeurs des marchandises pouvant aller au delà, nous donnons la garantie suivante:

A partir du jour de livraison nous garantissons pour une durée de 12 mois (pièces Bosch et NSU 6 mois) toutes les pièces qui de façon décelable prouvent l'emploi de matériel ou d'un travail défectueux ou même de vices de construction.

Nous nous réservons d'accomplir cette garantie soit par le remplacement ou la réparation des pièces reconnues défectueuses ou inutilisables et ceci à notre choix.

Les frais d'expédition dans ce cas sont à la charge de l'acheteur. Les parties remplacées deviennent notre propriété. Toutes autres exigences sous n'importe quel titre et surtout selon l'article 823 du BGB ne seront pas reconnues. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour n'importe quel dommage indirect. Nous insistons sur le fait que l'acheteur n'a pas le droit de faire procéder à l'enlèvement de défauts par des tiers et à nos frais.

La détérioration normale ainsi que les dommages dus à un traitement indolent ou qui se produiraient pendant le transport sont exclus de la garantie.

L'exécution des travaux de garantie se fait dans les usines du contractaire c. à d. des usines AGRIA Moeckmuehl G. m. b. H., Moeckmuehl.

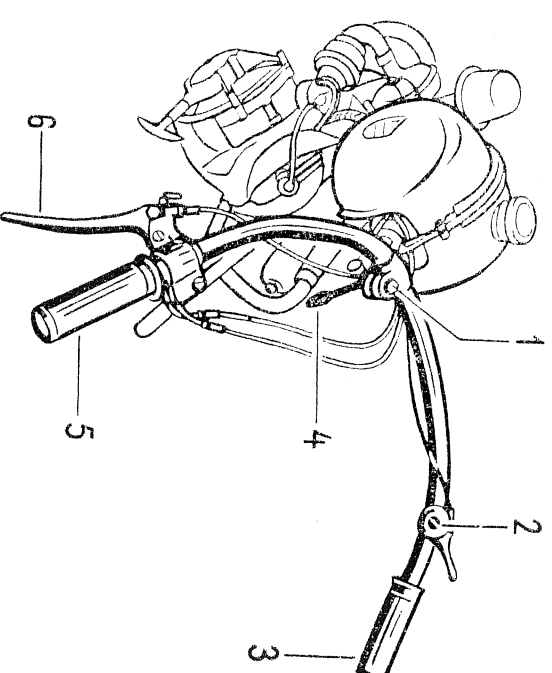
Les frais de montage incombent toujours à l'acheteur. La garantie ne joue plus, lorsque des changements ou réparations ont été exécutés par des tiers.

Les demandes d'exécution de garantie ne sont prises en considération que si elles sont faites immédiatement après la découverte d'une défectuosité étant couverte par la garantie et par l'expédition immédiate des parties défectueuses, ceci sous réserve que la partie "D" du certificat de garantie ait été envoyée dans un délai de 2 semaines aux usines AGRIA après réception de la machine et de ses accessoires.

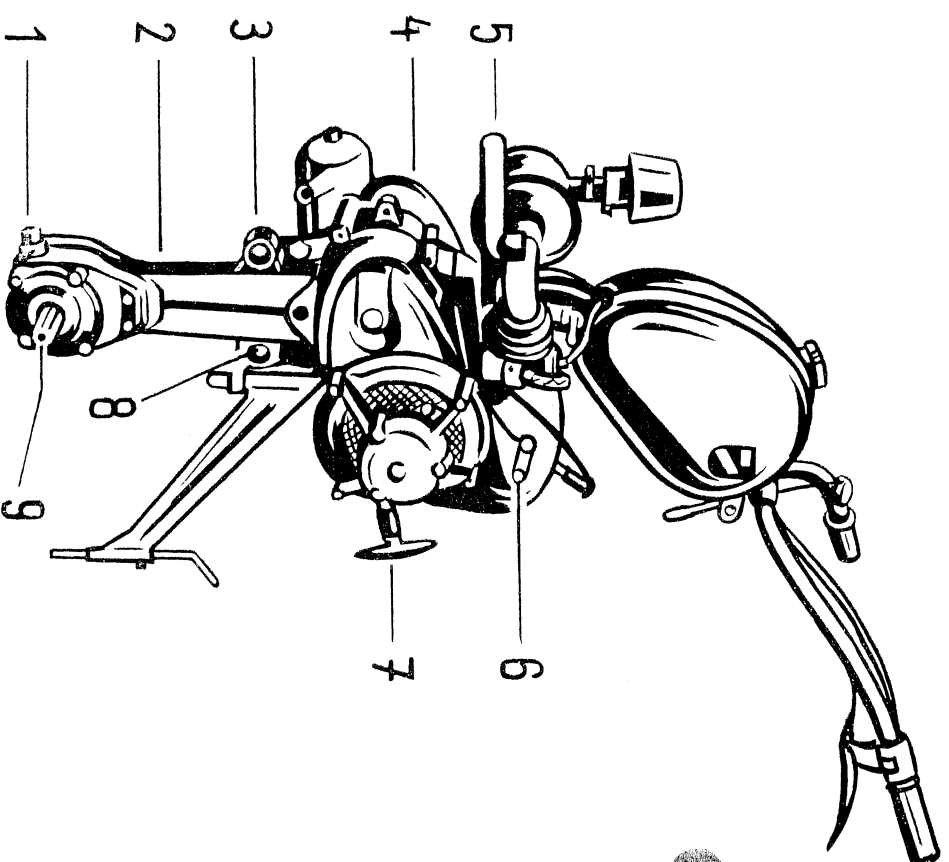
La garantie expire en cas de changement de propriétaire.

La présente garantie ne se rapporte qu'aux pièces fabriquées par nos propres soins, sous exclusion du droit sur le changement et la diminution de valeur. D'autre part nous sommes prêts, sur demande, à céder nos droits et exigences vis à vis de nos fournisseurs quant aux pièces finies qui nous ont été livrées.

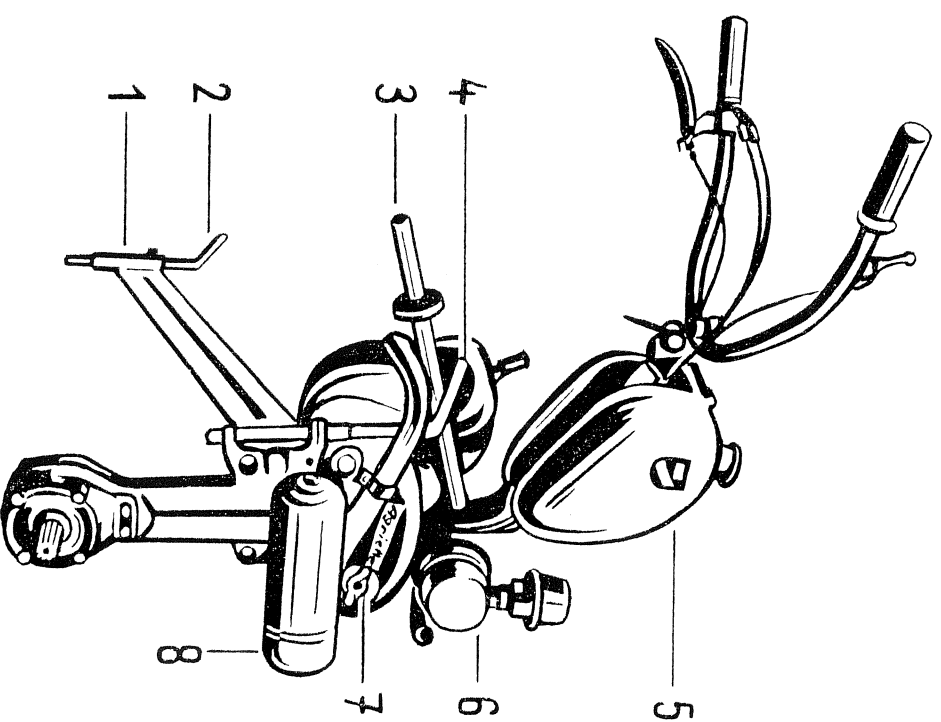
Désignation des pièces principales



- 1 Vis six pans
(pour le réglage en hauteur du guidon)
- 2 Manette des gaz
- 3 Guidon
- 4 Garrot de serrage
(voir illustration page 18)
- 5 Poignée tournante avec indication des vitesses
(voir illustration page 18)
- 6 Levier d'embrayage



- | | |
|---|--|
| 1 Bouchon de vidange | 6 Bouton de court-circuit |
| 2 Engrenage de houe | 7 Poignée du starter réversible
(voir aussi illustrations
pages 14 / 15) |
| 3 Oeillet avant pour les tuyaux
supports du capot (porte le
numéro de la machine) | 8 Oeillet arrière pour les tu-
yaux supports du capot |
| 4 Moteur | 9 Arbre de houe |
| 5 Coude de levage | |



- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1 Eperon de houe | 5 Réservoir d'essence |
| 2 Tige de freinage | 6 Filtre à air avec
séparateur |
| 3 Tige support | 7 Couverture |
| 4 Cheville d'attelage | 8 Pot d'échappement |

Description des pièces principales

Moteur (4, page 10)

Le moteur utilisé est un moteur à 2 temps, à refroidissement à air, fonctionnant avec un mélange d'essence et d'huile. Voir données techniques page 16.

Le travail irréprochable de l'AGRIETTE dépend en première ligne de l'état et de l'entretien du moteur. Pour cette raison nous vous recommandons de vous informer fréquemment quant à son traitement et à son entretien et de vous mettre au courant sur la façon de remédier aux pannes (consultez les indications aux pages 28 et 29). Pendant la **période de rodage**, c. à d. pendant les premières 20 heures, il faut éviter d'emballer le moteur.

Le **mélange de carburant** doit être de 20:1 ce qui veut dire que 20 litres d'essence seront mélangés avec 1 litre de bonne huile-moteur.

N'employer que le l'essence et de l'huile de marque du groupe SAE 40 comme p. ex. **ESSOLUBE** 40 de la ESSO S.A. (Ne pas utiliser de l'essence super ni de l'huile 2 temps pour scooter).

Après le rodage, observer le principe de ne jamais donner plus de gaz qu'il ne faut pour le travail en cours.

Les régimes très élevés sont néfastes pour le moteur et réduisent de beaucoup sa longévité. Ceci est surtout le cas lorsque le moteur tourne à vide. Les régimes excessifs (emballement et hurlement du moteur), peuvent même provoquer des dommages subits.

Le refroidissement du moteur est réalisé par une turbine. Ses grilles ainsi que les nervures de refroidissement du cylindre ne devront jamais être obstruées et il faudra veiller à leur nettoyage fréquent.

Pour le **carburateur** et son réglage nous vous référons à la page 16 "données techniques".

Veiller toujours à ce que le **ralenti** du moteur soit bien réglé. Le moteur doit tourner parfaitement rond avec un nombre de tours réduit, lorsque la manette des gaz est à 0. Le réglage se fait facilement en tournant la vis de réglage de clapet du carburateur. Cette opération ne peut se faire qu'avec moteur chaud.

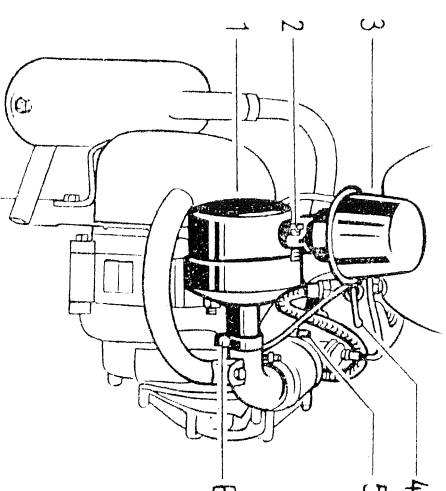
Filter à air (6, page 11)

Le filtre à air humide avec séparateur est destiné à retenir les impuretés contenues dans l'air aspiré.

Le nettoyage doit être effectué régulièrement, de préférence plusieurs fois par jour. Pensez d'abord au nettoyage du filtre lorsque la puissance de la machine diminue.

Operer de la façon suivante :

1. Nettoyer l'extérieur du filtre et ses environs.
2. Desserrer la bride (6) et enlever le filtre.
3. Desserrer la bride (2) et enlever le séparateur (3).
4. Tremper le séparateur (3) dans de l'huile brute ou un solvant sans acide et bien secouer.
5. Boucher l'ouverture inférieure du filtre (1), remplir le filtre avec de l'huile brute ou un solvant sans acide et nettoyer en agitant. Répéter l'opération plusieurs fois.



6. Laisser bien égoutter le séparateur (3, page 13) et le filtre (1, page 13), si possible sécher à l'air comprimé.
7. Tremper le filtre dans de l'huile moteur et laisser égoutter. Le séparateur ne doit pas être huilé.
8. Replacer le séparateur (3, page 13) sur le filtre (1, page 13) et resserrer la bride (2, page 13).
9. Replacer le tout sur le tuyau d'aspiration et resserrer la bride (6, page 13).

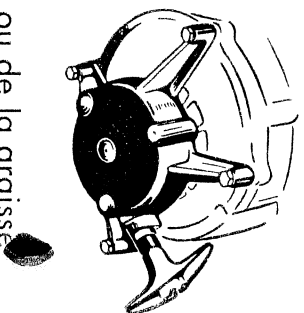
Installation d'allumage et d'éclairage

Les données nécessaires au réglage de l'allumage sont indiquées dans les "données techniques" page 16. Nous recommandons de ne faire procéder aux révisions qui s'imposent, que par un homme du métier.

Le courant pour l'éclairage de la remorque est pris sur la douille (5, page 22) prévue à cet effet.

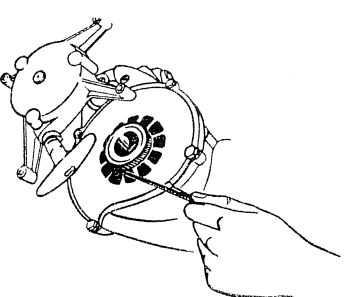
Starter réversible (7, page 10)

Sert au lancement du moteur. Les parties internes sont enduites d'un produit anticorrosif très tenace et insensible au froid. Il ne nécessite donc aucun entretien spécial. Il est cependant à recommander d'enduire de temps en temps le câble avec du mazout. Ne pas utiliser de l'huile ou de la graisse car celles-ci s'épaississent et provoquent des troubles.



Après avoir tiré le câble, il ne faut jamais le lâcher et le laisser rebondir, mais garder la poignée en main et la reconduire à son point de départ.

Si malgré tout, des dérangements surviennent, le moteur peut être mis en marche au moyen de la courroie de lancement qui se trouve dans la trousse à outils (2, page 15) et la poulie de lancement placée derrière le starter réversible. Pour ceci, dévisser le starter. Pendant cette opération, bien veiller à ne pas perdre les billes entraînées qui se trouvent à l'intérieur du starter. Pour parer à toute éventualité, quelques billes de rechange sont dans la trousse à outils (2, page 15).



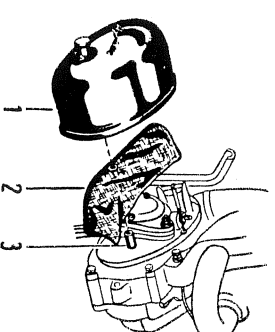
Le starter réversible doit être donné aussi rapidement que possible à la réparation, chez un représentant AGRIA.

Lors du montage du starter réversible, veiller à ce que les rainures soient très propres. **Les billes ne doivent être ni graissées ni huilées**, car à ce moment le starter ne peut pas fonctionner.

La poulie de lancement n'a été prévue que pour les cas d'urgence et ne doit pas être utilisée plus longtemps qu'il ne faut.

Outils

L'outillage est contenu dans une trousse, placée sous le couvercle qui se trouve sur le côté gauche du moteur.



- 1 Couvercle
- 2 Outillage
- 3 Ecrou fixe pour serrer le couvercle

Données techniques

Marque et type du moteur	NSU type 35
Fonctionnement	2 temps
Puissance	2,5 CV
Allumage	Volant magnétique Bosch LM / UPA 1 / 115 / 17 L 8
Ecartement de l'interrupteur	0,2–0,3 mm
Moment d'allumage p. m. s.	2,1 mm
Bougie	Bosch W 95 T 1 ou Beru 95 / 14 u 2
Ecartement des électrodes de la bougie	0,5–0,6 mm
Filtre à air	Filtre à air humide avec séparateur LVN 102 / 2
Carburateur	Bing 1 / 14 / 87
Gicleur principal	68
Gicleur à aiguille	2,20
Règlage de l'aiguille	3
Contenu du réservoir	4,45 litres
Longueur maxima de la machine sans accessoires	400 mm
largeur maxima	520 mm
Hauteur maxima	900 mm
Poids	23 kg.

Vitesses de l'AGRIETTE

(en km/h à environ 4 000 T/min du moteur)

Vitesse	avec roues à pneus	au travail
1	env. 5,0	env. 1–3
2	env. 9,5	env. 1–3
3	env. 15,0	

Embrayage moteur

L'AGRIETTE possède un embrayage à lamelles fonctionnant dans bain d'huile. La manoeuvre se fait au moyen du levier à main (6, page 9) placé à gauche sur le guidon. Lorsque le levier est tiré, le moteur est débrayé c. à d. qu'il n'actionne plus la machine.

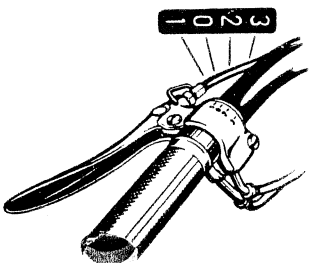
Afin d'éviter que l'embrayage patine pendant le travail, le levier (6, page 9) est réglé avec un jeu de 1–2 mm. Ce jeu doit être souvent contrôlé et au besoin corrigé au moyen de la vis de réglage.

Changement de vitesses

La machine a trois vitesses avant. La boîte à vitesses forme un bloc avec le moteur. Les roues dentées sont en prise continue. Le changement se fait par une fourche et une griffe d'entraînement, commandées par des câbles réglables.

Le changement de vitesse se fait comme sur une motocyclette en tournant la poignée mobile gauche du guidon. Donc, débrayer, changer la vitesse, lâcher lentement le levier en donnant simultanément des gaz.

Si un changement de vitesse ne se faisait pas facilement, actionner le levier d'embrayage, après quoi le changement se fait sans difficulté.

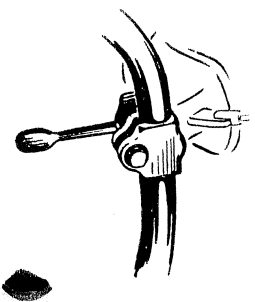


Réglage du guidon en hauteur

1. Dévisser la vis six-pans (1, page 9).
2. Placer le guidon à la hauteur voulue.
3. Serrer la vis six-pans.

Réglage latéral du guidon

1. Relever le garrot de serrage (4, page 9)
2. Placer le guidon dans la position voulue.
3. Abaisser et serrer le garrot.



Lorsque la tension du garrot diminue, on peut la rétablir en serrant de 1 ou 2 crans l'écrou de calage qui se trouve à droite du tube de direction. Pour cette opération il est avantageux de sortir le guidon de son fourreau.

Engrenage de houe

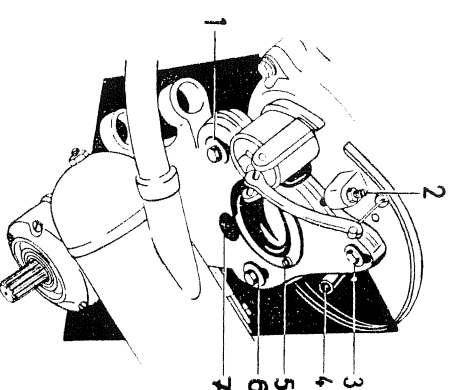
L'engrenage de réduction ainsi que la chaîne de transmission tournent dans bain d'huile.

Remplir le carter avec 0,25 litre ($\frac{1}{4}$ l.) d'huile d'engrenage SAE

80 comme p. ex. **ESSO GEAR OIL 80** de la ESSO S.A.

La tension de la chaîne est réglable.

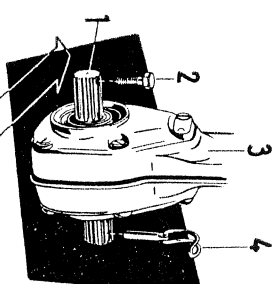
Pour ceci enlever d'abord le couvercle (7, page 11). Déserrer les vis (1 – 3 – 6) ainsi que le contre-écrou (2). Tendre la chaîne en tournant la vis (2). Resserrer le contre-écrou et les vis.



- 1 - 3 - 6 Vis de fixation
- 2 Vis de réglage de tension avec contre-écrou
- 4 Ecrrou fixe pour serrer le couvercle
- 5 Joint
- 7 Ouverture de vidange du carter moteur

Les outils de binage sont fixés sur l'arbre de houe (1) et assurés par la cheville à ressort (4). Voir instructions page 33.

Les roues à pneus se fixent de la même façon. Elles sont cependant assurées par une vis six-pans (2) avec rondelle Grower. Le contre-filetage pour la vis est taillé dans le moyeu de la roue. (Voir description page 20.)



Direction de marche

- 1 Arbre de houe
- 2 Vis de sécurité pour les roues à pneus
- 3 Carter de houe
- 4 Cheville à ressort pour le maintien des outils

Montage des roues à pneus

Fixer les roues sur l'arbre de houe et assurer la fixation avec la vis six-pans et rondelle Grower. Si les trous pour la vis ne correspondent pas, tourner la roue d'un demi-tour (180°). La pointe du profil des pneus est dirigée dans le sens de la marche.

Voie	230 mm	} Pneus
largeur hors tout	315 mm	
Pression des pneus	1,0 atm	

Veiller à ce que la pression des deux pneus soit égale.

Lancement du moteur

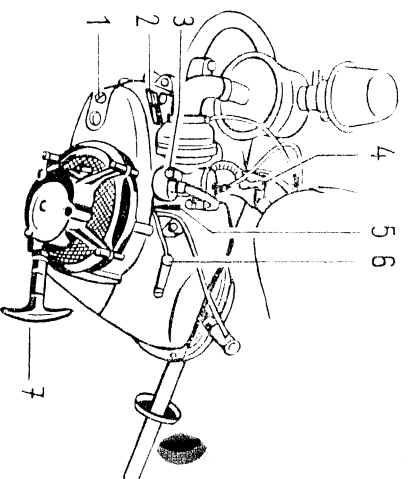
1. Avec moteur froid

1. Contrôler si la poignée tournante est à "0" et si le levier d'embrayage (6, page 9) est au cran d'arrêt.
2. Ouvrir le robinet d'alimentation (4, page 22), (position verticale de l'ailette, en bas).
3. Ouvrir la manette des gaz à fond.
4. Presser le poussoir du carburateur jusqu'à ce que l'essence déborde.
5. Fermer la manette des gaz jusqu'à $\frac{1}{3}$.
6. Saisir la poignée du starter réversible (7, page 22). Tirer lentement jusqu'à la prise et ensuite tirer à fond. Reconduire le câble, sans le lâcher, à son point de départ.

Eviter surtout de laisser rebondir le câble en arrière!

7. Si le moteur ne part pas, presser encore une fois le poussoir du carburateur et renouveler l'opération du lancement.
8. Si le moteur s'arrête après un court moment de marche, presser le poussoir après le lancement jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.

9. Une marche irrégulière du moteur peut aussi survenir lorsque des bulles d'air se sont formées dans le tuyau d'alimentation. Dans ce cas procéder comme indiqué sous "8".



II. Avec moteur chaud

1. Ouvrir la manette des gaz à $\frac{1}{4}$ au maximum.
2. Ne pas actionner le poussoir.
3. Saisir la poignée du starter réversible (7), tirer lentement jusqu'à la prise et ensuite tirer à fond.
4. Robinet d'essence
5. Prise de courant pour l'éclairage
6. Bouton de court-circuit
7. Poignée du starter réversible

Reconduire le câble sans le lâcher jusqu'à son point de départ.

Eviter surtout de laisser rebondir le câble en arrière!

Arrêt du moteur

1. Tirer le levier d'embrayage moteur (6, page 9).
2. Mettre la poignée mobile (5, page 9) à "0".
3. Fermer la manette des gaz.
4. Fermer le robinet d'essence (aillette horizontale, lettre "Z" visible d'en haut).
5. Presser le bouton de court-circuit (6, page 22).
6. Pour un arrêt prolongé de la machine, laisser marcher le moteur après avoir fermé le robinet d'essence, jusqu'à ce que le carburant contenu dans le carburateur soit épuisé.

Entretien de la machine

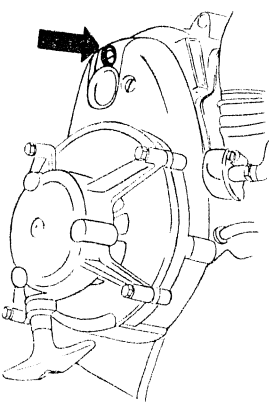
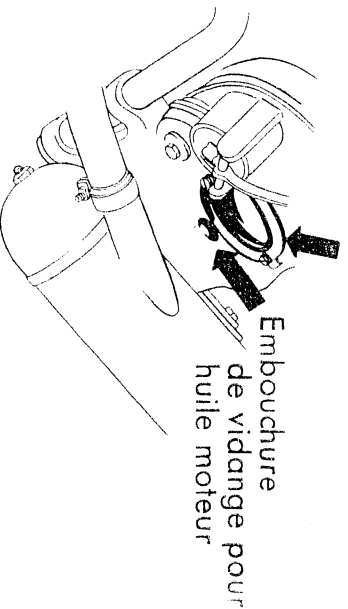
A part les instructions relatives au moteur, il est très important de prêter son attention aux autres recommandations concernant les soins et l'entretien de la machine.

Le résultat dépend de l'entretien!

Observez donc ce qui suit:

1. Examiner le niveau de l'huile avant chaque emploi.

2. Procéder à la vidange de l'huile en temps voulu. Les vis de remplissage, leurs embouchures (voir illustration) ainsi que le joint (5, page 19) doivent toujours se trouver dans un état de parfaite propreté, afin d'éviter que des saletés pénètrent à l'intérieur de la machine.



La vidange de l'huile est nécessaire après les premières 20 heures de travail et ensuite toutes les 50 heures.

Pour chacun des engrenages moteur et houe, utiliser 0,25 litre ($\frac{1}{4}$ l.) d'huile d'engrenage fluide SAE 80 comme p. ex. **ESSO GEAR OIL 80** de la ESSO S. A. La vidange doit se faire pendant que la machine est encore chaude.

3. N'utiliser que des carburants de marque tout en observant l'exactitude des mélanges (voir page 12).

4. **Ne pas oublier l'entretien du filtre** (voir page 13).

Nettoyer le filtre du carburateur.

Pour ceci enlever la bride au soufflet d'aspiration (côté carburateur), enlever le soufflet et sortir le filtre. Le nettoyage se fait comme pour le filtre à air. (Voir description à la page 13).

5. Veiller à un refroidissement effectif du moteur et entretenir en bon état de fonctionnement les organes prévus à cet effet.

6. Contrôler le pot d'échappement à peu près toutes les 200 heures de service pour voir s'il est encrassé. Nettoyer au besoin.

7. Le réservoir d'essence, le tuyau d'alimentation, le carburateur, le tamis au robinet d'arrêt doivent toujours être parfaitement propres.

8. Serrer les vis et les écrous qui ont pu se desserrer.

9. Huiler de temps en temps les câbles Bowden en faisant couler un peu d'huile dans la gaine du câble.

10. Contrôler la pression des pneus. Voir pages 20 et 36. Veiller surtout à ce que la pression soit égale dans les 2 pneus afin de garantir une marche rectiligne sans effort.

11. Ne pas oublier de contrôler et de maintenir en bon état les freins de la remorque.

Observations essentielles:

A) Ne pas remiser la machine

dans les locaux humides,
dans les locaux servant au stockage d'engrais chimiques,
dans les étables ou locaux adjacents,
vu que le séjour dans ces locaux provoque une forte formation de rouille.

B) Si la machine n'est pas en service pendant une durée prolongée observer les points suivants:

1. Nettoyer la machine à fond. Enlever la rouille des parties nues, graisser, réparer les petits dommages de vernis. Contrôler les câbles Bowden, le réglage des embrayages, le dispositif d'allumage et la bougie. Les pièces défectueuses doivent être remplacées immédiatement. Nettoyer le filtre à air et au besoin remplacer le tuyau d'alimentation et le tuyau à air devenus cassants. Nettoyer la grille du ventilateur ainsi que les ailettes de refroidissement du cylindre sous le capot de la conduite d'air. Décrasser les lumières d'échappement ainsi que le pot d'échappement.
2. Vider le réservoir. Nettoyer le réservoir, le carburateur et la conduite d'alimentation. Ceci doit être fait afin d'éviter que par un arrêt prolongé l'huile, se sépare de l'essence et provoque ainsi des difficultés lors d'une nouvelle mise en marche.

3. Vidanger l'huile. Il est recommandé de faire un rinçage au pétrole. (Ceci doit être fait lorsque la machine est encore chaude). Ensuite remettre 0,25 litre d'huile fraîche pour engrenage SAE 80 comme p. ex. **ESSO GEAR OIL 80** de la ESSO S. A.

4. Conservation du moteur.

Si l'on a toujours utilisé de l'essence de marque avec le mélange d'huile prescrit (voir indication page 12), il n'est pas nécessaire de traiter spécialement le moteur pour un arrêt prolongé, car toutes les essences de marque et d'huile moteur contiennent des additifs empêchant la corrosion dans le moteur.

Il est cependant recommandable, avant un arrêt prolongé et avant d'exécuter les points 1 – 3 de faire tourner le moteur quelques instants avec un mélange de 1 : 15, ceci afin de lubrifier convenablement les parties intérieures.

Après avoir exécuté les opérations décrites, dévisser la bougie et recouvrir l'embouchure avec un morceau d'étoffe propre ou une gaze très fine. Cette mesure a pour but de permettre à l'air de circuler à l'intérieur du moteur et d'éviter la formation d'eau de condensation.

5. Machine avec roues à pneus.

Placer la machine sur des plots de telle façon que les pneus ne soient plus en contact avec le sol. Les pneus deviennent rapidement inutilisables, s'ils doivent supporter un poids sans être gonflés.

P a n n e s

1. Le moteur ne démarre pas.

Causes:

Réservoir du carburant vide
robinet d'arrêt fermé
robinet d'arrêt ou conduite d'essence bouchés
flotteur déplacé sur le pointeau
pointeau coincé
action insuffisante sur le poussoir du carburateur
action exagérée sur le poussoir (bougie humide), moteur "noyé"
bougie huilée ou encrassée, corps étrangers entre les électrodes
mauvais coefficient de chaleur de la bougie
mauvaise distance entre les électrodes
bougie défectueuse
câble d'allumage desserré ou défectueux
eau dans le carburateur
obstruction du gicleur
dérangement du dispositif d'allumage

2. Le moteur démarre mal.

Mélange trop maigre
gicleur du ralenti bouché
distance trop grande entre les électrodes

3. Le moteur démarre, mais s'arrête après peu de temps.

Causes: voir sous 1.

4. Le moteur démarre, mais a des retours par le carburateur.

Machine très froide
mélange de carburant trop gras
gicleurs bouchés

conduite d'aspiration inébranche
échappement encrassé

5. Le carburateur déborde.

Saleté entre le pointeau et son siège
flotteur défectueux
pointeau déplacé sur le flotteur

6. La machine ne tire pas.

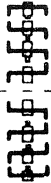
Lumière d'échappement du moteur calaminée
pot d'échappement bouché
encrassement du filtre à air ou de ses ouvertures d'aspiration
défectuosité des joints Simmer au vilebrequin
l'embrayage moteur patine
piston inébranche par usure du cylindre ou du piston
segments du piston, coincés, usés ou brisés
conduite d'aspiration inébranche
freins de la remorque trop serrés
mélange de carburant trop gras
bougie avec mauvais coefficient de chaleur
mauvais réglage de l'avance à l'allumage
résistances mécaniques dans la machine

7. Machine.

Si l'embrayage moteur ou le changement de vitesse ne fonctionnait pas correctement, régler les câbles.

Outils de binage

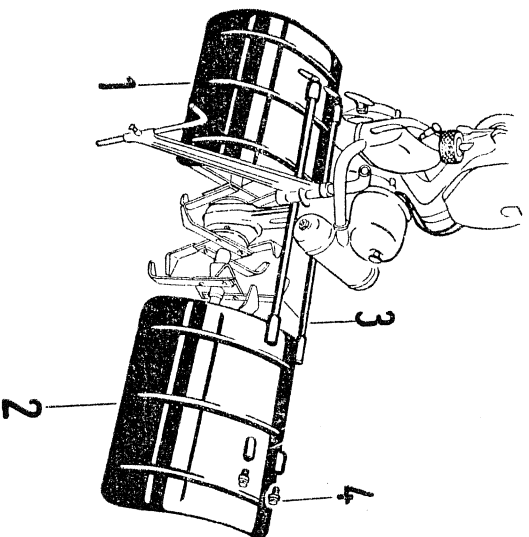
Disposition schématique des possibilités de largeur de travail

	Outils de binage, largeur 15 cm.	Art. 1002		15 cm 1 paire 1002	
	Outils de binage, largeur 20 cm.	Art. 1002 a		20 cm 1 paire 1002a	
	Outils de binage, largeur 24 cm.	Art. 1003		24 cm 1 paire 1003	
	Elargissements, largeur 17 cm.	Art. 1003 a		32 cm 1 paire 1003, 1 paire 1003b	
	Outils d'extrémités	Art. 1003 b		41 cm 1 paire 1003, 1 paire 1003a	
	Disques de protection	Art. 1003 c		49 cm 1 paire 1003, 1 paire 1003a, 1 paire 1003b	
				58 cm 1 paire 1003, 2 paire 1003a	
				66 cm 1 paire 1003, 2 paire 1003a, 1 paire 1003b	

Capot de protection

Les capots de protection sont en deux pièces. Les deux moitiés sont montées sur des tuyaux de fixation et vissées. Il y a 2 grandeurs de capots, 40 et 60 cm. (largeur totale). Les capots de 40 cm. peuvent également être utilisés comme pare-boue pour la circulation avec remorque.

Montage selon illustration.



- 1 Capot gauche
- 2 Capot droit
- 3 Tuyau de fixation avec manchon
- 4 Vis de fixation

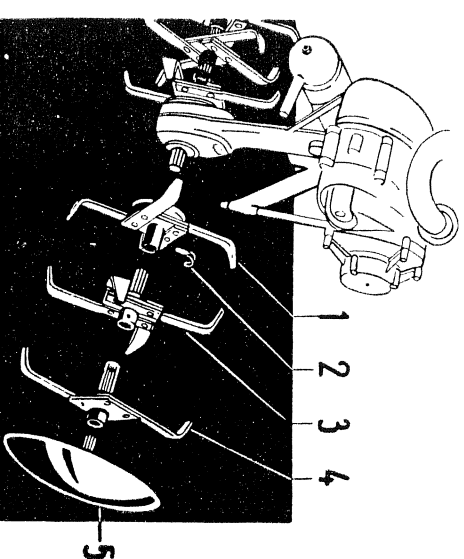
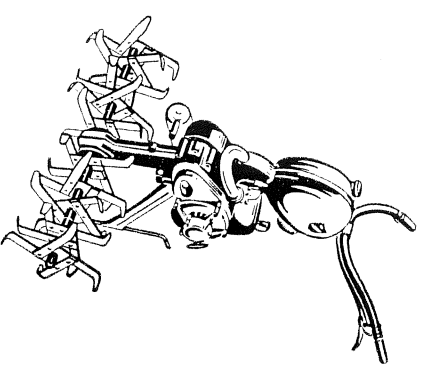
Accessoires nécessaires :

- a) Outils de binage, art. 1002-1003b selon largeur de travail désirée
- b) Disques de protection art. 1003c
- c) Capot de protection art. 1010-1011 selon largeur de travail

Montage

1. Assembler les outils de binage pour obtenir la largeur désirée. Si les trous pour les vis ne correspondent pas, tourner l'outil d'un demi-tour (180°). Le tranchant des couteaux doit être dirigé vers l'avant.

2. Assurer les outils avec les vis et écrous. Bien serrer l'écrou. Contrôler la fixation des outils avant chaque travail et surtout après un long repos de la machine. Sans ce contrôle, une usure prématurée des outils est inévitable.



- 1 Outil de binage art. 1003
- 2 Cheville à ressort ; remplacée par vis et écrou
- 3 Outil intermédiaire art. 1003a
- 4 Outil d'extrémité art. 1003b
- 5 Disque de protection art. 1003c

3. Placer les disques de protection et assurer avec les chevilles à ressort.

4. Monter le capot de protection (voir illustration page 32).

Travail

1. Mettre la poignée tournante à "0".

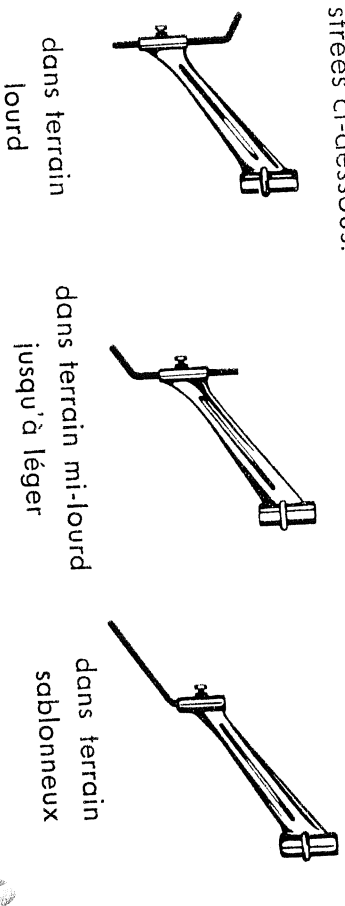
2. Lancer le moteur (voir page 21).

3. Tirer le levier d'embrayage.

4. Enclencher la première ou la seconde vitesse (selon les conditions de terrain, le binage se fait en première ou en seconde vitesse).

5. Lâcher lentement le levier d'embrayage en donnant simultanément des gaz.

Les diverses possibilités d'utilisation de l'éperon, sont illustrées ci-dessous.



La profondeur de travail peut être réglée par la façon de conduire la machine.

Plus on enfonce l'éperon dans le sol, plus l'ameublissement de la terre sera fin et la profondeur de travail augmentée.

Circulation avec remorque

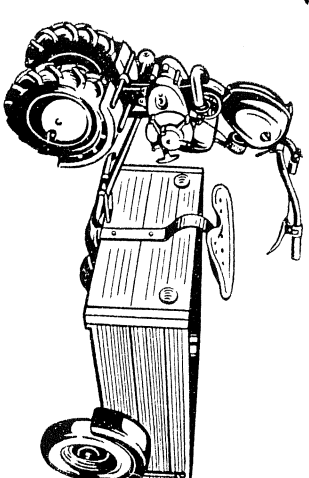
Accessoires nécessaires:

a) 1 paire de roues à pneus 3,50-8 AS art. 1090

b) 1 paire de garde-boue (capot de protection de 40 cm. art. 1010

c) 1 remorque avec roues à pneus et installation d'éclairage, art. 1081

d) 1 paire de poids supplémentaires, art. 1021 a



Montage

1. Placer les roues motrices et assurer (voir page 20).

2. Placer les poids supplémentaires sur les roues et visser.

3. Fixer les garde-boue (voir illustration page 32).

4. Enlever l'éperon (1 et 2, page 11).

5. Accoupler la remorque et enfoncer correctement la cheville d'attelage (4, page 11).

6. Relier le câble d'éclairage de la remorque à la prise de courant sur la machine (5, page 22).

Circulation

1. Mettre la poignée tournante (5, page 9) à "0".

2. Lancer le moteur (voir page 21) et le laisser s'échauffer.

3. Changement de vitesse

- Tirer le levier d'embrayage, régler les gaz.
- Changer de vitesse.
- Lâcher lentement le levier d'embrayage et donner simultanément des gaz.

4. Arrêt

- Tirer le levier d'embrayage moteur, régler les gaz.
- Mettre la poignée tournante (5, page 9) à "0".
- Lâcher le levier d'embrayage.
- Fixer le frein de la remorque.

Dans **les descentes** il est indispensable d'actionner de temps en temps le levier des gaz, ceci afin que le moteur soit suffisamment graissé. La non-observation de cette instruction, peut provoquer de graves dégâts au moteur par manque de graissage. Dans ce cas la garantie ne peut pas être prise en considération.

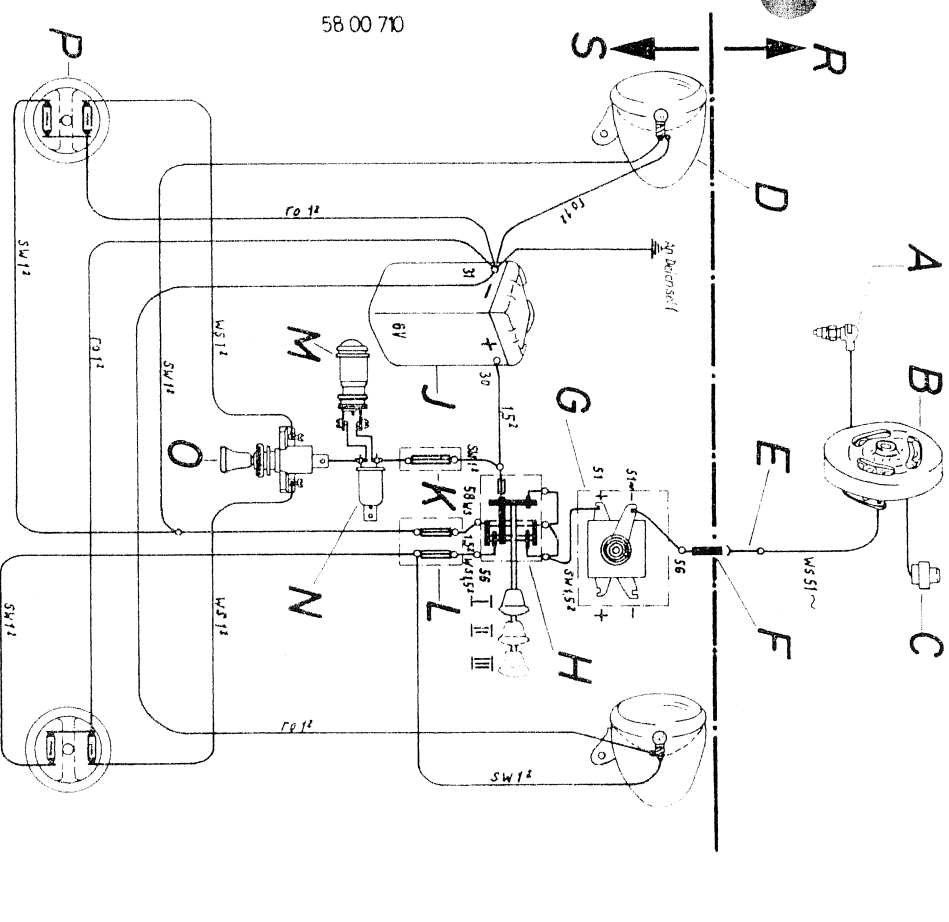
La remorque, art. 1081 est équipée de freins solides et amplement proportionnés pour arrêter la machine chargement compris même dans les descentes très raides. Il n'est donc pas nécessaire d'utiliser le moteur comme frein.

C'est pour cette raison que nous recommandons de rouler par principe en 3ème vitesse, même à la descente en descendant de temps en temps des gaz.

Observer la capacité de charge indiquée pour la remorque. Eviter surtout une surcharge, ceci est non seulement nuisible à la remorque mais aussi à la machine.

La pression des pneus de la remorque doit être de 2,5 atm. Veiller à ce que la pression soit égale dans les 2 pneus. Ceci est très important pour les 2 roues motrices, si l'on veut obtenir une marche rectiligne sans efforts.

Schéma des connexions pour l'éclairage de la remorque

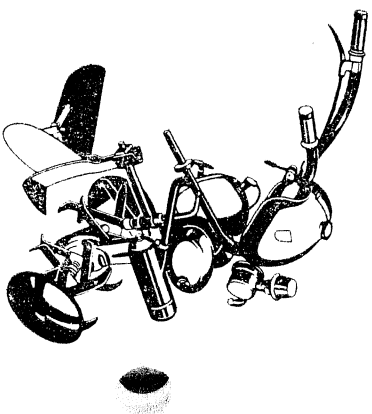


- | | | |
|---------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| A Bougie | G Redresseur | M Lampe de contrôle 6 V 2 W |
| B Volant magnétique | H Commutateur | N Clignoteur |
| C Bouton de court-circuit | J Batterie | O Contact du clignoteur |
| D Phares | K Boîte à fusible simple 8 A | P Clignoteur arrière |
| E Douille de contact | L Boîte à fusibles double 2,5 A | R Tracteur |
| F Fiche de contact | | S Remorque |

Buttage

Accessoires nécessaires :

- a) Equipement de la machine comme indiqué pour le bintage à la page 33.
(largeur de travail 32 à 58 cm.) cependant sans capot de protection.
- b) 1 buttoir réglable avec timon, art. 1052



Montage

1. Assembler les outils de bintage et les disques de protection comme indiqué à la page 33.
2. Fixer le timon du buttoir à la cheville d'attelage de la machine.

Travail

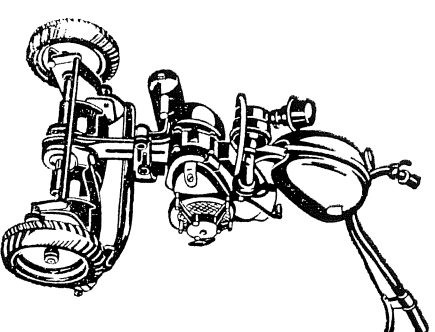
1. Opérer comme indiqué sous la rubrique "Travail" à la page 34.
2. Régler le buttoir après les premiers mètres de travail.

Tondeuse à gazon

Accessoire nécessaire :

- 1 Tondeuse à gazon, art. 1093

La condition préalable au bon fonctionnement de la tondeuse, est un gazon plat, exempt de pierres. L'herbe doit être sèche et pas plus haute que d'env. 8 cm.



La coupe des lames doit être réglée de façon à pouvoir couper une feuille de papier. La réglage se fait par les deux vis six pans munies de contre écrous (6, page 40).

La hauteur de coupe peut être réglée par déplacement du rouleau (5, page 40).

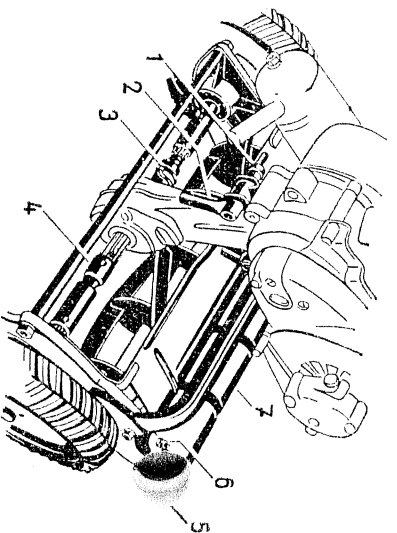
Pour faciliter le contrôle du réglage parallèle, les supports de segments à chaque extrémité du rouleau, sont marqués d'entailles. L'entaille supérieure correspond à une coupe basse, l'inférieure à une coupe haute.

Les gazons nouvellement formés ne doivent pas être coupés trop bas. Le rouleau (7, page 40) doit dans ce cas être placé sur la dernière marque inférieure.

Montage

1. Placer le carter de l'Agriette entre les 2 éclisses de la tondeuse et fixer aux 2 oeillets avec les chevilles et les

vis six pans (1/2). Passer les deux manchons (4) sur l'arbre de houe et fixer au moyen des 2 chevilles à ressort. Veiller à ce que le ressort soit refermé vers l'arrière.



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Mettre le moteur en marche comme indiqué à la page 21. Embrayer la 1 ^{ère} vitesse et tondre. | 1 Vis de fixation |
| 2. Commencer le travail sur les bords extérieurs du gazon et aller en spirales vers le milieu. | 2 Cheville de fixation |
| | 3 Cheville à ressort |
| | 4 Manchon |
| | 5 Réglage de la hauteur de coupe |
| | 6 Réglage des lames |
| | 7 Rouleau arrière |

3. Pour changer de direction, appuyer sur le guidon et faire pivoter la machine sur le rouleau arrière (7). A part son rôle de nivelleur, ce rouleau sert de point d'appui pour les changements de direction.
4. Les bandes de gazon étroites, ainsi que les endroits difficilement accessibles, sont tondus dans un seul sens. Le retour s'effectue sur le rouleau arrière.
5. **Après le travail** nettoyer immédiatement la tondeuse et graisser les parties mobiles ainsi que le tranchant des couteaux.

Déblayage de la neige

Accessoire nécessaire:

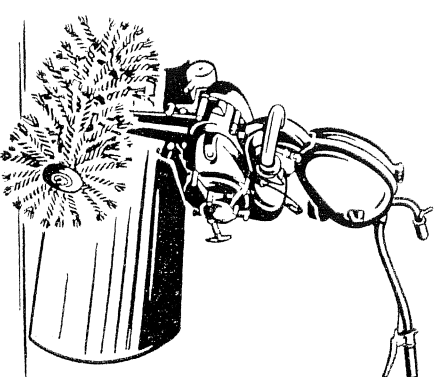
- 1 Chasse-neige art. 1094 b

Montage

1. Placer les deux brosses cylindriques sur l'arbre de houe et fixer au moyen des chevilles à ressort et des vis six pans.

Si les trous de l'arbre de houe ne correspondent pas avec ceux du moyeu de la brosse, tourner cette dernière de 180°.

2. Accoupler la pelle du chasse-neige à la cheville d'attelage et fixer à l'oeillet avant (3, page 10).



Travail

Comme indiqué à la page 35 sous la rubrique "Circulation".

Nettoyage des sentiers de chasse

Accessoires

Accessoire nécessaire:

1 dispositif pour sentiers de chasse,
art. 1094 a

Montage

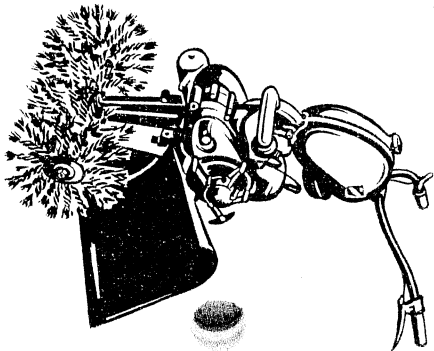
1. Placer les deux brosse cylindriques sur l'arbre de houe et fixer au moyen des chevilles à ressort et des vis six pans.

Si les trous de l'arbre de houe ne correspondent pas avec ceux du moyeu de la brosse, tourner cette dernière de 180°.

2. Accoupler la pelle à la cheville d'attelage.

Travail

Comme indiqué à la page 35 sous la rubrique "Circulation".



1002



1002 a



1003



1003 a



1003 b



1003 c



1010



1011



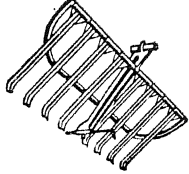
1021



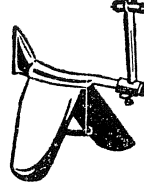
1021 a



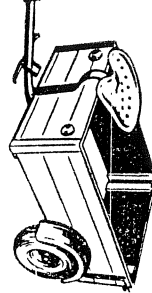
1025



1052



1081



1089



1090



1093

